

# Produkte & mehr 01/2017

All-IP oder was?  
Seite 3

freeVoice Fox DECT Duo  
Seite 4

freeVoice SoundPro 310 (QD) /  
410 (USB) Serie  
Seite 5

Konftel 300 IPx & Konftel Unite (App)  
Seite 6

Yealink – T4xS löst T4XG Telefon-Serie ab  
Seite 7

Jabra Evolve 75  
Seite 8

Jabra Evolve 65 / Ladestation  
Seite 9

HTEK – Neuer IP-Telefon-Brand  
Seite 10

Polycom Pano /  
Polycom RealPresence Trio 8800  
Seite 11

Im Gespräch  
mit Chantal Volkan  
Seite 12



**Digitale  
Transformation —  
All-IP?**

**Suprag**



### Liebe Leserinnen, liebe Leser

All-IP, bereits zum Unwort avanciert, erreicht uns im Moment täglich. Worum geht es eigentlich? Was muss ich als Unternehmen vorkehren? Betrifft mich das überhaupt und welche Vorteile kann ich daraus ziehen?

Fragen über Fragen. Die gute Nachricht vorneweg: Ein konsequenter Umstieg auf die IP-Technologie macht Ihr Unternehmen flexibler, unabhängiger und spart erst noch signifikant bei den Kosten für den Unterhalt und den Betrieb der IT- und Kommunikationsinfrastruktur. Es geht also einerseits um Produktivitätssteigerung und andererseits werden dadurch auch ganz neue Geschäftsmodelle erst denkbar. Es handelt sich um ein wesentliches Puzzleteilchen für Ihre Digitalisierungsstrategie.

Etwas komplizierter wird es im Detail, dies jedoch nur wegen der vielen unterschiedlichen Ausgangslagen, der heute installierten Kommunikationsumgebungen. Ein Gespräch mit einer Fachperson ist deshalb unerlässlich.

Suprag ist seit vielen Jahren ein verlässlicher Partner für moderne Kommunikationslösungen und zeichnet sich durch einen pragmatischen, kundenorientierten Ansatz aus. Wir würden uns freuen, Sie auf dem All-IP-Weg zu begleiten.

Inzwischen wünschen wir Ihnen einige spannende Momente mit unserem neuen Suprag News und freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme, sei dies zu einem konkreten Projekt oder auch einfach nur zu einem Austausch.

Freundliche Grüsse

**Max Egger**  
CEO Suprag AG

## All-IP oder was? – Chancen und Herausforderungen der digitalen Kommunikation



**IP steht für Internetprotokoll. Es handelt sich dabei um die weltweit etablierte Technologie für die Übertragung von Daten, Bildern, Filmen, Musik und Sprache. Die Service-Provider wie Swisscom, Sunrise, UPC und Co. planen, auf Ende 2017 die Festnetztelefonie auf IP umzustellen.**

### Firmenkunden profitieren

All IP bedeutet standortunabhängig und geräteübergreifend arbeiten und kommunizieren. Besondere Beachtung muss einigen «Sonderanwendungen» geschenkt werden. Verstanden werden darunter Alarmanlagen, Lifttelefone, Frankiermaschinen, Fernsteuerungen und -überwachungen, die über den herkömmlichen Festnetztelefonanschluss (analog/ISDN) kommunizieren.

### Was ändert sich in der Infrastruktur?

Ihre heutige Telefonanlage muss für IP-Telefonie vorbereitet sein. Wenn das nicht der Fall ist, muss sie im besten Fall hochgerüstet werden. Ansonsten stehen dem Unternehmen verschiedene Möglichkeiten für eine neue Lösung offen:

1. Kauf einer IP-fähigen Telefonanlage
2. Nutzung einer Cloud-PbX-Lösung eines Providers
3. Bei beiden Varianten sind die Telefonapparate durch IP-Telefone oder -Headsets zu ersetzen

Mit den Suprag Headsets sind Sie bereits einen Schritt voraus und für die Zukunft bestens gerüstet.

### Das sind die Vorteile für Sie

- Steigerung der Effizienz durch standortunabhängige Verfügbarkeit der Kommunikation und Daten – jederzeit überall erreichbar
- Nur ein Netz für Telefonie und Daten und somit weniger Unterhaltskosten
- Neue Dienste wie Conferencing, Präsenzanzeigen, usw.
- Einfache Anbindung verschiedener Standorte zu einem virtuellen Netz

### Digitale Kompetenz von Suprag

Für das Unternehmen steht die Beratung in Bezug auf die Migration oder die Ablösung in eine All-IP-Umgebung im Vordergrund. Profitieren Sie bei uns von:

- einer Analyse und Beurteilung der Möglichkeiten
- Unterstützung in der Begleitung von komplexen Beschaffungsprojekten

### Fachhändler und Systemintegratoren profitieren ausserdem von:

- EDI (Electronic Data Interchange)
- neutralen Lieferungen für Händler (Logo, Fusszeile des Händlers anstelle jenes/r von Suprag)
- CSV-File mit MAC-Adressen von Telefonapparaten für Autoprovisionierung per Mail, vor Lieferung an Besteller

Das Suprag Team freut sich, Sie auf dem Weg in das All-IP-Zeitalter zu begleiten. Nehmen Sie einfach unkompliziert mit uns Kontakt auf.

## freeVoice Fox DECT Duo

**Neuheit!****Die grenzenlose Freiheit für den Einsatz in lärmgeplagter Umgebung**

Das drahtlose DECT-Headset freeVoice Fox FX810 DECT gibt es NEU auch als binaurale Variante: Duo. Es macht Sie vom Arbeitsplatz unabhängig und durch die beiden Lautsprecher werden Sie weniger abgelenkt. Sie können sich vollumfänglich auf Ihren Gesprächspartner konzentrieren oder sich ungestört und konzentriert anspruchsvoller Arbeit widmen. Daher eignet sich das freeVoice Fox DECT Duo gut für den Einsatz in lärmiger Umgebung (z. B. Grossraumbüro und Call-Center)

- Noise-Cancelling-Mikrofon
- Reichweite von bis zu 100 Metern
- Konferenzmodus mit bis zu 4 Headsets an einer Basis
- EHS-Schnittstelle
- Bis zu 8 Stunden Gesprächszeit

**Verfügbar ab August 2017**

- Sehr gut geeignet für den Einsatz in lärmiger Umgebung (z. B. Grossraumbüro und Callcenter)
- Zwei aktive Hörer

freeVoice Fox FX810 Duo Telefon  
FX810B

CHF 156.– (UVP CHF 195.–)

freeVoice Fox FX810 Mono Telefon  
FX810M

CHF 127.20 (UVP CHF 159.–)



## freeVoice SoundPro 310 (QD)

**Neuheit!**

Mit dem freeVoice SoundPro 310 werden Sie besten Telefonkomfort erfahren. Die hervorragende Klangqualität, das geräuschunterdrückende NC-Mikrofon und das ergonomische Design des SoundPro 310 vermitteln Ihnen das Gefühl, ein direktes Gespräch zu führen. Es lässt Sie fast vergessen, dass Sie gerade telefonieren.

- Noise-Cancelling-Mikrofon für Nebengeräuschunterdrückung
- Beste Klangqualität mit Neodymium-Lautsprecher HD-Voice-Wideband
- Acoustic-Shock-Protection (Gehörschutz)
- Um 270 Grad drehbarer Mikrofonarm
- Um 180 Grad drehbare Hörergelenke
- King-Size-Ohrkissen



Elegantes Flex-Mikrofon mit Chrom-Design



QD-Stecker (Jabra-kompatibel)

freeVoice SoundPro 310 Mono  
FSP310M

CHF 46.40 (UVP CHF 58.–)

freeVoice SoundPro 310 Duo  
FSP310B

CHF 57.60 (UVP CHF 72.–)

## freeVoice SoundPro 410 UC USB

Das freeVoice SoundPro 410 ist dafür konzipiert, eine reibungslose und intuitive VoIP-Anwendung in seiner vollen Wideband-Audioqualität zu erleben und die ausgezeichnete Sprachübertragung zu nutzen. Das freeVoice SoundPro410 ist ein Plug- & -Play-Headset und kann mit den am Kabel integrierten Call-Control-Tasten Anrufe direkt am Headset annehmen und beenden, die Lautstärke regulieren sowie die Stummschaltung aktivieren. Es wird kein Treiber beziehungsweise keine zusätzliche Software benötigt.



USB-Stecker



In-Line Controller

freeVoice SoundPro  
410 Mono UCFSP410UCM  
CHF 42.20 (UVP CHF 53.–)freeVoice SoundPro 410 Duo UC  
FSP410UCB

CHF 46.40 (UVP CHF 58.–)

## Konftel 300 IPx

Wie und wo Meetings stattfinden, hat sich durch den technischen Fortschritt verändert. Heute ist die Mobilität grundlegend. Remote-Konferenzen finden nach wie vor in grossen Konferenzräumen statt, zudem in Einzelbüros, kleinen Besprechungsräumen oder Hotels. Auch bei den Konftel-Konferenztelefonen nehmen die Apparate mit IP-Anschluss weiter zu. Apps spielen eine immer wichtigere Rolle. Wir freuen uns, Ihnen die neuesten Entwicklungen aus dem Hause Konftel zu präsentieren.

**Neuheit!**

Mit Konftel Unite lassen sich Meetings vom Smartphone oder Tablet aus starten und steuern. Im Kalender des Smartphones eingetragene Meetings starten mit einem Klick per One Touch Conferencing Feature. Dabei wählt sich Konftel 300IPx automatisch in die Konferenz ein und überträgt die im Termin angegebenen Einwahldaten.

Zudem lassen sich gespeicherte Konferenzgruppen sowie Kontakte aus dem persönlichen Telefonbuch anrufen.

### Wichtigste Funktionen des Konftel 300IPx auf einen Blick:

- Patentierte OmniSound-Technologie für perfekten HD-Klang
- SIP-basiert (zwei SIP-Accounts konfigurierbar)
- USB-Anschluss (UC-kompatibel für Einsatz mit Konferenz-Tools wie Skype u. a.)
- Einfache Steuerung über Konftel Unite App
- Bluetooth-Verbindung per NFC mit der Konftel Unite App
- Gesprächsaufzeichnung auf SD-Karte
- Anschlüsse für Zusatzmikrofone und PA-Systeme



Konftel 300 IPx  
910101084  
**CHF 740.-** (UVP CHF 925.-)

**Kontakte über Ihr Mobile anwählen**

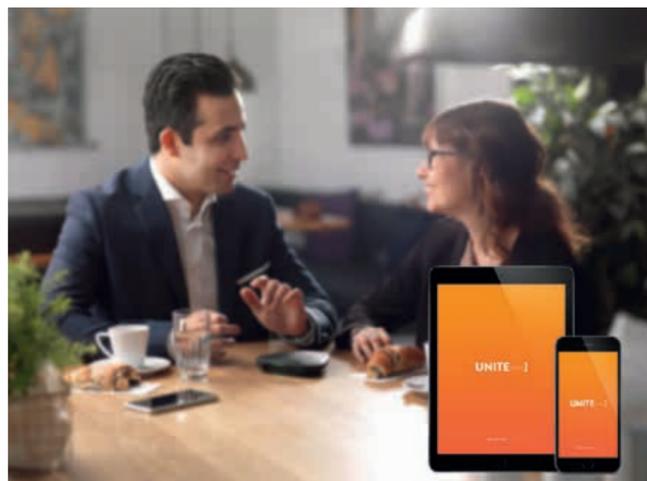
## Konftel Unite (App)

Mit der Konftel Unite App können Sie sich mit nur einem Klick schnell und mühelos in Konferenzgespräche und Onlinemeetings einwählen.

Die App unterstützt WebEx, Hangout, Scopia u.v.m. Sie können damit Mitteilungen und Anrufbenachrichtigungen senden und empfangen.

Zudem ist es möglich, mit der App Text- und Sprachnotizen zu erstellen und zu teilen. Sie zeigt die Gesprächsteilnehmer und mehrere Kalender gleichzeitig an.

**Free Download**



## Yealink – T4xS löst T4xG Telefon-Serie ab

Die neuen T4xS Telefone lösen die bekannten T4xG Yealink Telefone ab.

### Neue Features:

- Schnellerer Prozessor
- Verbesserte Audioqualität
- Einheitliche Softwareversion für gesamte T4S-Serie
- T41S/T42S neu auch mit USB-Anschluss

**Neuheit!**



Yealink T41S  
SIP-T41S  
**CHF 101.15**  
(UVP CHF 119.-)

Yealink T42S  
SIP-T42S  
**CHF 119.85**  
(UVP CHF 141.-)

Yealink T46S  
SIP-T46S  
**CHF 176.80**  
(UVP CHF 208.-)

Yealink T48S  
SIP-T48S  
**CHF 234.60**  
(UVP CHF 276.-)

## Yealink – T56A und T56V Video-Telefone

**Neuheit!**

### High-End-Video-Telefon für VoIP mit SIP (Android-Betriebssystem 5.1)

Das Yealink T58V ist ein neues und originelles Produkt, das zur Kategorie der Festnetztelefone gehört. Sein 7"-Touchscreen (1024x600) ermöglicht eine fortschrittliche und nützliche Benutzeroberfläche, die Sie alle Informationen auf einen Blick klar erkennen lässt. Es verfügt über 16 SIP-Accounts, 8 Funktionstasten und lässt sich einfach und sicher anschliessen

- 7"-Touchscreen (Auflösung: 1024x600)
- Webcam für Videokonferenz (nur T58V)
- Bis zu 16 SIP-Accounts
- Built-in Bluetooth 4.0+ EDR für Headsets
- Wi-Fi
- USB-2.0-Anschluss
- 2 RJ9-Anschlüsse für Telefone oder Headsets
- USB-Port für Anrufaufzeichnungen, Kopfhörer oder Stecker
- Gigabit Ethernet mit 2-Port-Switch (PoE)

Yealink T58V (mit Kamera)  
SIP-T58V  
**CHF 537.20** (UVP CHF 632.-)

Yealink T56A (ohne Kamera)  
SIP-T56A  
**CHF 408.-** (UVP CHF 480.-)



## Jabra Evolve 75 mit ANC und Ladestation

**Das neue Jabra Evolve 75 ist das beste schnurlose Headset für konzentriertes Arbeiten im Grossraumbüro**

Das Jabra Evolve 75 ist ein schnurloses Headset mit überragender aktiver Geräuschunterdrückung und Dual-Konnektivität. Somit können Nutzer gleichzeitig Gespräche führen und Musik hören.

Sie können die aktive Geräuschunterdrückung einschalten und damit praktisch alle niederfrequenten Geräusche (z. B. das Summen der Klimaanlage) beseitigen. Die aktive Geräuschunterdrückung verwendet hochentwickelte Mikrofone, um störende Geräusche zu überwachen und zu reduzieren.

- Reichweite: 30 Meter
- Dual-Bluetooth-Konnektivität mit zwei Bluetooth-fähigen Endgeräten gleichzeitig
- Hi-Fi-Audio
- Geräuschunterdrückung
- Bis zu 15 Stunden Akkuleistung
- Ganztägiger Tragekomfort



Jabra Evolve 75 Duo NC Bluetooth inkl. Ladestation  
7599-838-199  
**CHF 289.60** (UVP CHF 362.–)

Jabra Evolve 75 Duo NC Bluetooth für Skype for Business  
7599-832-199  
**CHF 289.60** (UVP CHF 362.–)

Skype for Business

## Jabra Evolve 65 – NEU mit Ladestation

**30 Meter Funkreichweite – Hier zeigt sich der Unterschied.**

Wer bei der Arbeit unterbrochen wird, benötigt unglaubliche 23 Minuten, um seinen Fokus zurückzuerlangen. Das Jabra Evolve 65 ist ein schnurloses Headset der Spitzenklasse, das jegliche Geräusche und äusseren Ablenkungen abschirmt und Sie konzentriert arbeiten lässt. Geniessen Sie die Freiheit, Ihren Schreibtisch auch während eines Gesprächs verlassen zu können. Sie können sich bis zu 30 Meter entfernen, um beispielsweise zum Drucker zu gehen, sich einen Kaffee zu holen oder ein Schriftstück zu suchen.

- Duo-Konnektivität: Softphone und Mobiltelefon
- Bluetooth-Version 4.0
- Gesprächszeit: bis zu 10 Stunden
- Reichweite von bis zu 30 Metern
- Noise-Cancelling-Mikrofon für Nebengeräuschunterdrückung
- Mikrofonarm ist am Kopfbügel integrierbar
- NFC technology
- Bluetooth-Multiuse für gleichzeitige Nutzung von 2 Mobiltelefonen
- HD-Voice-Wideband und A2DP-Audio
- Praktische Aufbewahrungsmöglichkeit für unterwegs
- Aufladen per USB, Dockingstation



Skype for Business



Jabra Evolve 65 Mono UC mit Ladestation  
6593-823-499 UC  
**CHF 180.–** (UVP CHF 225.–)

Jabra Evolve 65 Mono UC mit Ladestation für Skype for Business  
6593-823-399  
**CHF 180.–** (UVP CHF 225.–)

Jabra Evolve 65 Duo UC mit Ladestation  
6599-823-499  
**CHF 191.20** (UVP CHF 239.–)

Jabra Evolve 65 Duo UC mit Ladestation für Skype for Business  
6599-823-399  
**CHF 191.20** (UVP CHF 239.–)

## Jabra Evolve 65 Ladestation

**Die Ladestation eignet sich auch für bereits gekaufte Evolve 65 Headsets.**

Jabra Evolve 65 Ladestation  
14207-39  
**CHF 52.–** (UVP CHF 65.–)



## HTEK – Neuer IP-Telefon-Brand – und doch vertraut ...

### IP-Telefone zu unschlagbarem Preis-Leistungs-Verhältnis

Die Telefone von HTEK sind eine echte Alternative (preisgünstig) zu den bereits sehr bekannten und gut etablierten Yealink-Telefonen. Gerne stellen wir Ihnen diese auch für Testzwecke zur Verfügung. Diese lassen sich sehr gut mit den freeVoice Fox Headsets kombinieren.



#### Einsteiger-Modell UC903 (Alternative zu Yealink T41P)



UC903  
SIP-UC903  
CHF **72.25** (UVP CHF 85.–)

- 2.7" (192 x 64) LCD-Display
- 3 SIP-Accounts
- Headset-Anschluss: RJ-9-Buchse (EHS)
- Gigabit Ethernet mit 2-Port-Switch (PoE)

#### Mittelklasse-Modell UC924 (Alternative zu Yealink T42G)



UC924  
SIP-UC924  
CHF **113.90** (UVP CHF 134.–)

- 3.5" (480 x 320) LCD-Display
- 4 SIP-Accounts
- Headset-Anschluss: RJ-9-Buchse (EHS)
- Gigabit Ethernet mit 2-Port-Switch (PoE)

#### High-End-Modell UC926 (Alternative zu Yealink T46G)



UC926  
SIP-UC926  
CHF **152.15** (UVP CHF 179.–)

- 4.3" (480 x 272) LCD-Display
- 6 SIP-Accounts
- Headset-Anschluss: RJ-9-Buchse (EHS)
- Gigabit Ethernet mit 2-Port-Switch (PoE)

## SOMMERAKTION – BUNDLE

HTEK UC926  
SIP-UC926  
CHF **152.15** (UVP CHF 179.–)



freeVoice Fox FX810 Mono  
FX810M  
CHF **127.20** (UVP CHF 159.–)

EHS30  
SIP-EHS30  
CHF **39.95** (UVP CHF 47.–)



**HTEK\_FOX\_EHS\_AKTION**  
CHF **279.35** (UVP CHF 338.–)  
anstatt CHF 385.–

Für Bestellungen bis 30.9.2017 bestehend aus einem HTEK UC926 und einem freeVoice Fox FX810 Mono Headset erhalten Sie den HTEK EHS-Adapter als Geschenk (gratis) dazu.

## Polycom Pano – Drahtloses Konferenzsystem

**Neuheit!**

Das Polycom Pano ist der einfachste Weg, sich zu verbinden und Inhalte untereinander zu teilen. Pano lädt sie mit einem simplen Klick ein, sich mit ihm zu verbinden und geteilte Inhalte anzusehen.



- Einfache Verbindung
- Schnelle Installation
- Einfache Handhabung

Polycom Pano  
7200-84685-119  
CHF **1'954.15** (UVP CHF 2'299.–)



## Polycom RealPresence Trio 8800

### Die weltweit erste intelligente Schaltstelle für die Gruppen-Collaboration

Die beste Technologie ist jedoch nicht vor Hintergrundgeräuschen geschützt. Dank der exklusiven NoiseBlock-Technologie von Polycom wird RealPresence Trio bei Hintergrundgeräuschen automatisch stummgeschaltet, sodass Ihr Gespräch oberste Priorität hat.



## RealPresence Trio 8800 Collaboration Kit



Real Presence Trio 8800 Collaboration Kit  
7200-23450-019  
CHF **2'150.50** (UVP CHF 2'530.–)

Polycom RealPresence Trio 8800  
2200-66070-019  
CHF **1'359.15** (UVP CHF 1'599.–)

## Persönlich

### Im Gespräch mit Chantal Volkan

Managerin Administration & Buchhaltung



#### Was ist Ihr Hobby?

Um mich sportlich zu betätigen, fahre ich gerne Velo oder bin in den Bergen, um neue Wanderwege zu erkunden. Ansonsten lese ich für mein Leben gerne und probiere immer wieder mit Leidenschaft neue Backrezepte aus.

#### Was ist Ihr Lieblingsessen?

Von der italienischen Küche könnte ich nie genug kriegen – Pizza, Pasta usw. kommen bei mir wöchentlich auf den Teller. Auch chinesisches oder thailändisches Essen schmeckt mir ausserordentlich gut.

#### Was ist Ihre Lieblingsapp?

WhatsApp, um mit allen in Kontakt zu bleiben. Mit 20Minuten und Promiflash halte ich mich zudem auf dem Laufenden.

#### Was war Ihr beruflicher Kindertraum?

Ich wollte Ärztin werden wegen meiner Lieblingsserie «Grey's Anatomy». Da ich jedoch kein Blut sehen kann, musste dieser Traum begraben werden ;-).

#### Und welches ist Ihre Aufgabe bei Suprag heute?

Ich bin für die Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung, das Mahnwesen, die Administration und die Berufsbildung zuständig.

#### Und was macht Ihnen an Ihrem Job bei Suprag besonders viel Freude/ gefällt Ihnen am Besten?

Ich schätze es, dass mein Aufgabenbereich vielseitig ist und ich selbständig arbeiten kann. Jeder Tag ist stets abwechslungsreich und mit dem tollen Team vergeht die Zeit wie im Flug.

## Hallo ...



Ganz herzlich begrüssen wir **Pascal Morf** neu an Bord der Suprag AG. Er ist per 1.8.2017 als unser Produktmanager der Abteilung Comsys (Telefone und Konferenzsysteme) tätig und dabei für die Beschaffung, den Support und die Lagerverwaltung der Comsys-Produkte verantwortlich. Er bringt Erfahrung als PM (Account Manager) mit grossem IT/UCC-Fachwissen mit, welches er bei Asept und danach bei Swisscom erarbeitet hat. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und wünschen ihm viel Erfolg.

#### Pascal Morf

Suprag AG  
Product Manager  
[+41 58 317 20 65](tel:+41583172065) Geschäftlich  
[+41 79 395 85 66](tel:+41793958566) Mobiltelefon  
[pm@suprag.ch](mailto:pm@suprag.ch)

Friedackerstrasse 14  
8050 Zürich  
Schweiz

## ... und Adieu



Mit grossem Dank verabschieden wir **Patrick Kurmann**. Er hat unser Unternehmen per Ende Juli verlassen, um sich einer neuen Herausforderungen in der Berufswelt zu stellen. Mit seiner Umsicht, Kompetenz und dem Vertrauen der Kunden hat er die Abteilung Comsys geprägt und gut für die Zukunft aufgestellt. Für seinen Einsatz und sein Engagement bedanken wir uns ganz herzlich und wünschen ihm viel Erfolg im Berufs- sowie im Familienleben.